EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

2008/0140(CNS)

27.1.2009

NUOMONĖ

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, kuria įgyvendinamas vienodo požiūrio į asmenis, nepaisant jų religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, principas
(COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS))

Nuomonės referentė: Amalia Sartori

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Europos Sąjunga kuriama remiantis bendrais valstybių narių laisvės, demokratijos, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių pripažinimo principais. Kiekvieno asmens savitumo pripažinimas ir jo teisė turėti vienodas sąlygas naudotis gyvenimo teikiamomis galimybėmis yra bendras visos ES visuomenės bruožas, todėl ES šūkis yra „Vienybė įvairovėje“.
Europos visuomenės įvairovė yra pagrindinis Sąjungos kultūrinės, politinės ir socialinės integracijos aspektas, ši įvairovė turi būti gerbiama, todėl reikia kovoti su bet kokia diskriminacija, keliančia pavojų šioms pagrindinėms vertybėms.

Europos veikla, kuria siekiama užtikrinti visų asmenų lygybę, remiasi sena tradicija. Amsterdamo sutartimi Europos Sąjungai suteikti nauji įgaliojimai vykdyti veiklą, kuria siekiama kovoti su diskriminacija dėl lyties, rasės arba etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos. Jau yra teisės aktų, skirtų kovai su diskriminacija darbo sektoriuje, ir taikoma apsauga Europos lygmeniu. Priėmus šią direktyvą bus išplėsta EB sutarties 13 straipsnio taikymo sritis – bus uždrausta bet kokia diskriminacija dėl lyties, rasės arba etninės kilmės ir bus panaikinta skirtingų apsaugos lygių hierarchija.

Norint įgyvendinti šį toli siekiantį tikslą mūsų komitetą dominančioje specifinėje srityje, į mūsų kompetenciją įeinančiose sektoriuose, reikia imtis plačiai taikomų priemonių, nes nacionalinės tradicijos ir strategijos, pvz., sveikatos priežiūros ar socialinės apsaugos srityje, dažnai būna įvairesnės, negu srityse, susijusiose su užimtumu.

Nepaisant pažangos ES teisinis pagrindas, sudarantis galimybes kovoti su diskriminacija, dar nėra išsamus. Kai kurios valstybės narės ėmėsi priemonių, viršijančių užimtumo srityje priimtas priemones, draudžiančių diskriminaciją dėl amžiaus, seksualinės orientacijos, negalios, religijos ar tikėjimo, tačiau kol kas nėra jokio minimalaus bendro standarto diskriminacijai apibrėžti ir apsaugai nuo jos. Nepaisant nustatytų trūkumų, Europos Sąjunga turi pažangiausią pasaulyje teisinį pagrindą kovos su diskriminacija srityje.

Ryžtingiau veikti kovojant su diskriminacija pirmiausia reikalauja piliečiai, kurie tikisi, kad bus vykdoma bendra veikla, kuri būtų išplėtota labiau, negu numatyti tiksliniai veiksmai, ir kad ši bendra veikla būtų vykdoma įvairiose srityse, tokiose kaip sveikatos priežiūra, kuriose dar yra didelių skirtumų skirtingose valstybėse narėse ir net vienoje valstybėje narėje, bei aiški diskriminacija, dažnai nukreipta prieš pažeidžiamas visuomenės grupes.

Apmaudu, kad Sąjungoje, kuri taip toli pažengusi daugelyje sričių, nėra bendrų taisyklių, susijusių su negalia, smurtu ir seksualiniu priekabiavimu, negerbiamos pagrindinės teisės – nėra reikiamos teisinės apsaugos, kuri turėtų būti teikiama šiuolaikinėje visuomenėje.

Kovoti su diskriminacija reiškia investuoti į visuomenės sąmoningumo ugdymą, visuomenės, kuri vystosi vykstant integracijai, kuri siekdama savo tikslų turi investuoti į mokymą, informavimą ir pažangiausios patirties skleidimą, kuri savo piliečių gerovės labui bei gindama jo interesus turi stengtis pasiekti teisingą kompromisą, bendrą pusiausvyrą tokioje didelėje įvairovėje.

PAKEITIMAI

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Pagal Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnį Europos Sąjunga kuriama remiantis bendrais valstybių narių laisvės, demokratijos, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių pripažinimo principais bei teisine valstybe ir kaip Bendrijos teisės bendruosius principus ji pripažįsta pagrindines teises, kurias užtikrina Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija ir kurios yra grindžiamos bendromis valstybių narių konstitucinėmis tradicijomis.	(1) Pagal Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnį Europos Sąjunga kuriama remiantis bendrais valstybių narių laisvės, demokratijos, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių pripažinimo principais bei teisine valstybe ir kaip Bendrijos teisės bendruosius principus ji pripažįsta pagrindines teises, kurias užtikrina Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija ir kurios yra grindžiamos bendromis valstybių narių konstitucinėmis tradicijomis. ***Remiantis Europos bendrijos steigimo sutarties 13 straipsniu, kuriuo Tarybai suteikiama teisė imtis reikiamų priemonių kovoje su bet kokios formos diskriminacija, ir atsižvelgiant į tos pačios sutarties 152 straipsnį, būtina skatinti į visas politikos sritis, ypač taikant esamą koordinavimo sistemą užimtumo, socialinės integracijos, švietimo, mokymo ir visuomenės sveikatos srityje, nuolat integruoti nediskriminavimo ir lygių galimybių aspektus.***

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) Dvasinei ir fizinei sveikatai turėtų būti teikiama tokia pat svarba, kadangi

dėl piktnaudžiavimo narkotikais ir priklausomybės nuo jų dvasinė sveikata yra glaudžiai susijusi su koronarinėmis širdies ligomis, vėžiu ir diabetu.

Asmenys, turintys rimtų psichikos sveikatos problemų, dažniausiai patiria socialinę atskirtį ir skurdą, jų ribotos būsto pasirinkimo galimybės, jie susiduria su sunkumais norėdami gauti fizinės sveikatos priežiūrą, o dėl psichinių sutrikimų, kaip, pvz., depresija ar nerimas, atsiranda didesnių išlaidų dėl sumažėjusio darbo produktyvumo.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2b) Fizinė ir psichinė sveikata bei gerovė yra asmenų ir visuomenės gyvenimo kokybės pagrindas, jos yra svarbiausi Sąjungos Lisabonos strategijos tikslų įgyvendinimo veiksniai.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3 a) Piliečiai tikisi, kad bus vykdoma bendresnė veikla sveikatos priežiūros srityje, tačiau skirtingose valstybėse narėse ar atskirų valstybių narių viduje dar yra didelių skirtumų sveikatos priežiūros srityje, taip pat yra sektorių, kuriuose valstybės narės vienos negali efektyviai veikti. Todėl Sąjunga turi veikti aktyviau, net numatyti galimybę sukurti bendrą sveikatos politiką, atitinkančią piliečių interesus.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3b) Galimybė naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis yra pagrindinė teisė, numatyta Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartijos[1] 35 straipsnyje, o užtikrinti, kad visi turėtų vienodas galimybes naudotis kokybiškomis sveikatos priežiūros paslaugomis yra viena svarbiausių valstybių narių viešosios valdžios institucijų užduočių.
	[1] OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4b) Europos visuomenės įvairovė yra pagrindinis Sąjungos kultūrinės, politinės ir socialinės integracijos aspektas, kurį reikia gerbti.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4c) Gera sveikata yra būtina fizinės ir psichinė gerovės sąlyga. Be biologinių skirtumų, veiksniai, darantys įtaką visuomenės sveikatai, visų pirma yra socialiniai ir ekonominiai skirtumai,

	aplinka bei prieiga prie mokymo, žinių ir informacijos. Piliečių teisės ir jų atsakomybė už savo sveikatą yra pagrindiniai veiksniai, todėl svarbu skatinti švietimo sveikatos temomis programas ir visas visuomenės grupės raginti pasirinkti sveiką gyvenseną. Į iniciatyvas, kuriomis siekiama sumažinti sveikatos apsaugos sistemų skirtumus, reikėtų įtraukti tikslinę paramą ir visuomenės švietimą;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4c) Nusikalstamas smurtas prieš moteris, seksualinė vergovė ir prostitucija – vienos iš pagrindinių moterų sveikatos problemų. Nors smurtas prieš moteris yra tokia didelė problema, į šį reiškinį niekaip neatsižvelgiama nei rengiant medikus, nei jiems dirbant.
	Pagal Pasaulinės sveikatos organizacijos duomenis pasaulyje viena iš penkių moterų per savo gyvenimą patyrė fizinį ar moralinį smurtą. Vykdant Bendrijos veiklą, taip pat specialiuosius veiksmus visuomenės sveikatos srityje, kovai su seksualiniu priekabiavimu ir smurtu prieš moteris reikia teikti pirmenybę.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) Todėl teisės aktai turėtų uždrausti diskriminaciją dėl religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės	(9) Todėl teisės aktai turėtų uždrausti diskriminaciją dėl religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės

orientacijos daugybėje kitų su darbo rinka nesusijusių sričių, įskaitant socialinę apsaugą, švietimą, galimybę gauti prekių ir paslaugų, prekių tiekimą, paslaugų teikimą ir aprūpinimą būstu. Juose turėtų būti nustatomos priemonės, kuriomis būtų užtikrintos vienodos neįgaliųjų asmenų galimybės numatytose srityse.	orientacijos daugybėje kitų su darbo rinka nesusijusių sričių, įskaitant socialinę apsaugą, švietimą, galimybę gauti prekių ir paslaugų, prekių tiekimą, paslaugų teikimą ir aprūpinimą būstu ***bei sveikatą***. Juose turėtų būti nustatomos priemonės, kuriomis būtų užtikrintos vienodos neįgaliųjų asmenų galimybės numatytose srityse.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12a) Diskriminacija apima ir atsisakymą suteikti medicininę priežiūrą išskirtinai dėl priežasčių, susijusių su amžiumi.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Įgyvendindama vienodo požiūrio, nepaisant religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, principą, pagal EB sutarties 3 straipsnio 2 dalį Bendrija turėtų siekti panaikinti nelygybę ir skatinti vyrų bei moterų lygybę, ypač atsižvelgdama į tai, kad moterys dažnai tampa daugialypės diskriminacijos aukomis.	(13) Įgyvendindama vienodo požiūrio, nepaisant religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, principą, pagal EB sutarties 3 straipsnio 2 dalį Bendrija turėtų siekti panaikinti nelygybę ir skatinti vyrų bei moterų lygybę, ypač atsižvelgdama į tai, kad moterys dažnai tampa daugialypės diskriminacijos aukomis. ***Siekiant šio tikslo būtina išplėsti apsaugos sritį taip, kad ši apimtų daugialypę diskriminaciją.***

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19a) Valstybės narės turėtų remti mokymosi sutrikimų ir (arba) psichikos sveikatos problemų turinčių asmenų bendrijas siekdamos plačiau informuoti apie jų teises, teikti geresnių paslaugų pasiūlymus ir palengvinti galimybes gauti informaciją apie naujus vaistus ir naujoviškus gydymo metodus.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) Diskriminacijos draudimas turi nepažeisti nuostatos toliau taikyti ar imtis priemonių, kuriomis neleidžiama sudaryti nepalankių sąlygų tam tikros religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos asmenų grupei arba kuriomis panaikinamas neigiamas šių sąlygų poveikis. Tokiomis priemonėmis galima leisti steigti tam tikros religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos asmenų organizacijas, kai svarbiausias tikslas yra remti tų asmenų specialiuosius poreikius.	(21) Diskriminacijos draudimas turi nepažeisti nuostatos toliau taikyti ar imtis priemonių, kuriomis neleidžiama sudaryti nepalankių sąlygų tam tikros religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos asmenų grupei arba kuriomis panaikinamas neigiamas šių sąlygų poveikis. ***Su nediskriminavimu susiję Bendrijos teisės aktai netrukdo valstybėms narėms toliau taikyti ar rengti specialių priemonių, skirtų išvengti su diskriminavimo, nuo kurio siekiama apsaugoti, pagrindais susijusios žalos arba panaikinti neigiamą jos poveikį.*** Tokiomis priemonėmis galima leisti steigti tam tikros religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos asmenų organizacijas, kai svarbiausias tikslas yra remti tų asmenų specialiuosius poreikius.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) Siekiant veiksmingai įgyvendinti vienodo požiūrio principą būtina tinkama teisinė apsauga nuo persekiojimo.	(25) Siekiant veiksmingai įgyvendinti vienodo požiūrio principą būtina tinkama teisinė apsauga nuo persekiojimo. ***Veiksminga teisinė asmenų apsauga turi būti užtikrinama kartu aktyviai skatinant nediskriminavimą ir lygias galimybes.***

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos
30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(30a) valstybių narių pareiga – užtikrinti gerą visų piliečių sveikatą; vis dėlto, siekiant šio tikslo, reikalingas valstybių narių, ES institucijų, vietos valdžios institucijų, tarptautinių organizacijų ir piliečių bendradarbiavimas.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos
30 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(30a) Sveikatos sektorių reikia palaikyti vykdant veiksmingą visų sričių ir visų lygmenų politiką tiek valstybių narių, tiek ES, tiek pasaulio lygmeniu. Be to, atsižvelgiant į naujus tarptautinio pobūdžio su sveikata susijusius pavojus, pvz., pandemijas, naujų rūšių užkrečiamas ligas ir biologinį terorizmą, taip pat į klimato kaitos ir globalizacijos padarinius, ypač susijusius su maistu ir migracija, sveikata turėtų būti suvokiama

kaip pagrindinis politinis Lisabonos sutarties ir Lisabonos strategijos esmės klausimas, kurį reikia įtraukti į visą ES politiką.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(31a) Tinkama informacija apie esamus teisės aktus būtina siekiant, kad galimos diskriminacijos aukos galėtų iš tikrųjų šiais teisės aktais naudotis ir kad darbdaviai, paslaugų teikėjai ir administratoriai žinotų, kokios jų pareigos. Vis dėlto teisės aktų nediskriminavimo tema išmanymas vis dar ribotas. Komisija turi skatinti ir remti mokymo ir informavimo veiklą, susijusią su esamais teisės aktais, ir ypač kreiptis į pagrindinius suinteresuotuosius asmenis, ypač į lygybės klausimus sprendžiančias institucijas, teisėjus, teisininkus, nevyriausybines organizacijas (NVO) ir socialinius partnerius.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a straipsnio 1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a straipsnis
	Apibrėžtys
	1. Neįgalių asmenų kategorijai priklauso žmonės, turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, jei dėl šių sutrikimų ir įvairių kliūčių jiems gali būti trukdoma visapusiškai, veiksmingai ir vienodai su kitais dalyvauti

visuomenės gyvenime.

Pagrindimas

Neįgalių asmenų apibrėžtis visose valstybėse narėse turėtų būti vienoda, siekiant, kad jiems būtų užtikrinamos vienodos galimybės. Todėl direktyvoje reikia pateikti neįgalių asmenų apibrėžtį, atitinkančią JT konvencijoje dėl neįgalių asmenų teisių nurodytą apibrėžtį.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a straipsnio 2 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2. „Universalusis dizainas“ – toks prekių, aplinkos, programų ir paslaugų dizainas, kai išvardytais dalykais kuo plačiau gali naudotis visi žmonės ir kai nėra pritaikymo ar specialios konstrukcijos būtinybės. Universalusis dizainas prireikus apima ir pagalbines priemones, skirtas tam tikroms neįgaliųjų grupėms.

Pagrindimas

Siekiant neįgaliems asmenims užtikrinti veiksmingą ir nediskriminacinę prieigą prie prekių, kuriomis gali naudotis visuomenė, reikėtų skatinti gaminti prekes, kuriomis galėtų naudotis visi. Todėl direktyvoje reikia pateikti universaliojo dizaino apibrėžtį, atitinkančią JT konvencijoje dėl neįgalių asmenų teisių nurodytą apibrėžtį.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto numatomos priemonės, kuriomis būtina užtikrinti, kad neįgalūs asmenys turėtų veiksmingą ir nediskriminacinę galimybę gauti socialinę apsaugą, socialines lengvatas, mokymą ir visuomenei prieinamų prekių bei paslaugų, tiekti prekes ir teikti paslaugas, aprūpinti būstu ir transporto priemonėmis, įskaitant	a) iš anksto numatomos priemonės, kuriomis būtina užtikrinti, kad neįgalūs asmenys ***būtų konsultuojami dėl jų gydymo poreikių ir*** turėtų veiksmingą ir nediskriminacinę galimybę gauti socialinę apsaugą, socialines lengvatas, mokymą ir visuomenei prieinamų prekių bei paslaugų, tiekti prekes ir teikti paslaugas, aprūpinti

tinkamus jų pakeitimus ar pritaikymus. Tokios priemonės neturėtų būti neproporcingai apsunkinančios, reikalauti iš esmės pakeisti socialinę apsaugą, socialines lengvatas, sveikatos priežiūrą, švietimą arba minėtas prekes ir paslaugas ar aprūpinti kitomis prekėmis ir paslaugomis;	būstu ir transporto priemonėmis, įskaitant tinkamus jų pakeitimus ar pritaikymus. Tokios priemonės neturėtų būti neproporcingai apsunkinančios, reikalauti iš esmės pakeisti socialinę apsaugą, socialines lengvatas, sveikatos priežiūrą, švietimą arba minėtas prekes ir paslaugas ar aprūpinti kitomis prekėmis ir paslaugomis;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybės narės turi atkreipti ypatingą dėmesį į neįgalių žmonių galimybes naudotis elektroninėmis paslaugomis.

Pagrindimas

Esama tendencijos, kad vis daugiau paslaugų visuomenei teikiama naudojantis elektroniniu tinklu, tačiau iki šiol gerai nėra žinoma apie tam tikrų grupių naudojimosi šiomis paslaugomis galimybes. Turime dėti visas pastangas siekdami užkirsti kelią tam, kad neįgalūs asmenys nebūtų atskiriami nuo informacinės visuomenės.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a straipsnis
	Vienodas požiūris sveikatos sistemose
	1. Nepažeidžiant subsidiarumo principo ir valstybių narių kompetencijos užtikrinant, kad būtų laikomasi vienodo požiūrio į asmenis principo:
	a) reikia akcentuoti ligų prevencijos strategijas. Rengiant moksliniais duomenimis grindžiamas prevencijos priemones, be kita ko, turi būti

atsižvelgiama į lyčių aspektus ir kitus nelygybę skatinančius veiksnius.

b) valstybės narės medicinos ir sanitarijos srityje turėtų naudoti lyties požiūriu surūšiuotą statistiką ir duomenis;

c) medicinos mokslinių tyrimų ir naujų vaistų kūrimo srityje reikėtų gerinti informaciją apie įvairius fizinius moterų ir vyrų ypatumus ir gerinti žinias apie įvairų vaistų vartojimo poveikį;

d) rengiant politines sveikatos srities strategijas būtina atsižvelgti į esamus aplinkos veiksnius, kurie daro ypatingą poveikį pažeidžiamų kategorijų asmenų sveikatai, pvz., nėščioms, krūtimi maitinančioms moterims, vaikams, paaugliams ir neįgaliesiems, kurių sveikatai gali kenkti pavojingi aplinkos veiksniai;

2. Valstybės narės imasi veiksmų, reikalingų užtikrinti, kad piliečių teisės ir jų atsakomybė už savo pačių sveikatą būtų skatinamos ir saugomos, taip pat sudaro palankias sąlygas vykdyti švietimo programas sveikatos tema ir skatina visą visuomenę sveikai gyventi.

3. Komisija turi skatinti specialias, medicinos ir paramedicinos specialistams skiriamas mokymo programas.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 2 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Komisija skatina mokymo, tęstinio mokymo ir informavimo apie esamus teisės aktus veiksmus, kurie konkrečiai skiriami pagrindinėms suinteresuotosioms šalims.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Siekdamos skatinti laikytis vienodo požiūrio principo, valstybės narės inicijuoja dialogą su suinteresuotosiomis šalimis, visų pirma nevyriausybinėmis organizacijomis, kurios pagal nacionalinę teisę ir praktiką yra teisėtai suinteresuotos, kad būtų prisidėta prie kovos su diskriminacija, susijusia su šioje direktyvoje numatytomis priežastimis ir sritimis.	Siekdamos skatinti laikytis vienodo požiūrio principo, valstybės narės inicijuoja dialogą su suinteresuotosiomis šalimis, visų pirma ***su profesinėmis sąjungomis, kurios atstovauja medicinos ir paramedicinos darbuotojams, taip pat su*** nevyriausybinėmis organizacijomis, kurios pagal nacionalinę teisę ir praktiką yra teisėtai suinteresuotos, kad būtų prisidėta prie kovos su diskriminacija, susijusia su šioje direktyvoje numatytomis priežastimis ir sritimis. ***Komisija renka, analizuoja ir skleidžia objektyvią, patikimą informaciją, kurią galima palyginti, apie vyrų ir moterų lygybę, taip pat mokslinių tyrimų duomenis ir prieinamą geriausią praktiką.***

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip iki … ir po to kas penkeri metai valstybės narės ir nacionalinės lygybės institucijos pateikia Komisijai visą informaciją, būtiną, kad Komisija parengtų Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šios direktyvos taikymo.	1. Ne vėliau kaip iki … ir po to kas penkeri metai valstybės narės ir nacionalinės lygybės institucijos ***kartu su Europos lyčių lygybės institutu*** pateikia Komisijai visą informaciją, būtiną, kad Komisija parengtų Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šios direktyvos taikymo.
2. Komisijos ataskaitoje prireikus atsižvelgiama į socialinių partnerių, susijusių nevyriausybinių organizacijų ir ES pagrindinių teisių agentūros nuomones. Remiantis lyčių vyravimo principu į šią ataskaitą, inter alia, įtraukiamas priemonių, kurių imamasi moterų ir vyrų atžvilgiu,	2. Komisijos ataskaitoje prireikus atsižvelgiama į socialinių partnerių, susijusių nevyriausybinių organizacijų***, Europos lyčių lygybės instituto*** ir ES pagrindinių teisių agentūros nuomones. Remiantis lyčių vyravimo principu į šią ataskaitą, inter alia, įtraukiamas priemonių,

poveikio vertinimas. Atsižvelgiant į gautą informaciją, prireikus į minėtą ataskaitą įtraukiami pasiūlymai peržiūrėti ir atnaujinti šią direktyvą.

kurių imamasi moterų ir vyrų atžvilgiu, ***ypač 3 straipsnyje nurodytose srityse,*** poveikio vertinimas. Atsižvelgiant į gautą informaciją, prireikus į minėtą ataskaitą įtraukiami pasiūlymai peržiūrėti ir atnaujinti šią direktyvą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Vienodas požiūris į asmenis, nepaisant jų religijos ar įsitikinimų, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos
Nuorodos	COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)
Atsakingas komitetas	LIBE
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 2.9.2008
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Amalia Sartori 7.10.2008
Svarstymas komitete	1.12.2008
Priėmimo data	22.1.2009
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 35 –: 3 0: 5
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, John Bowis, Frieda Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Klaß, Urszula Krupa, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Miroslav Ouzký, Dimitrios Papadimoulis, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Amalia Sartori, Richard Seeber, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Inés Ayala Sender, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews